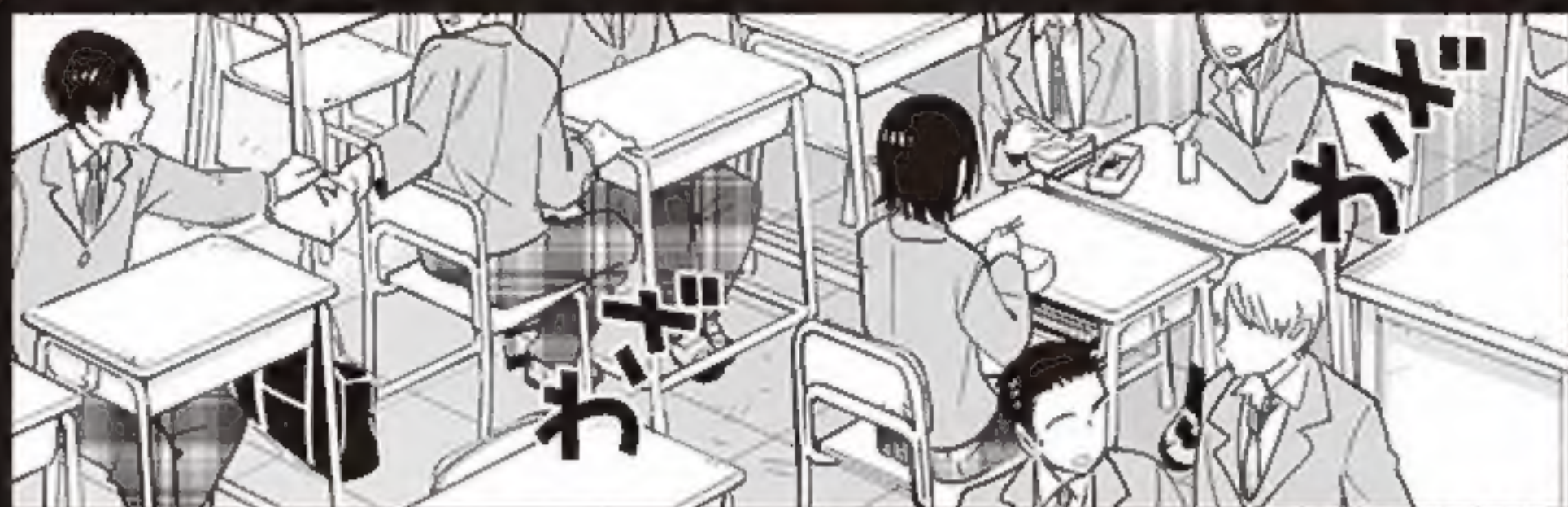
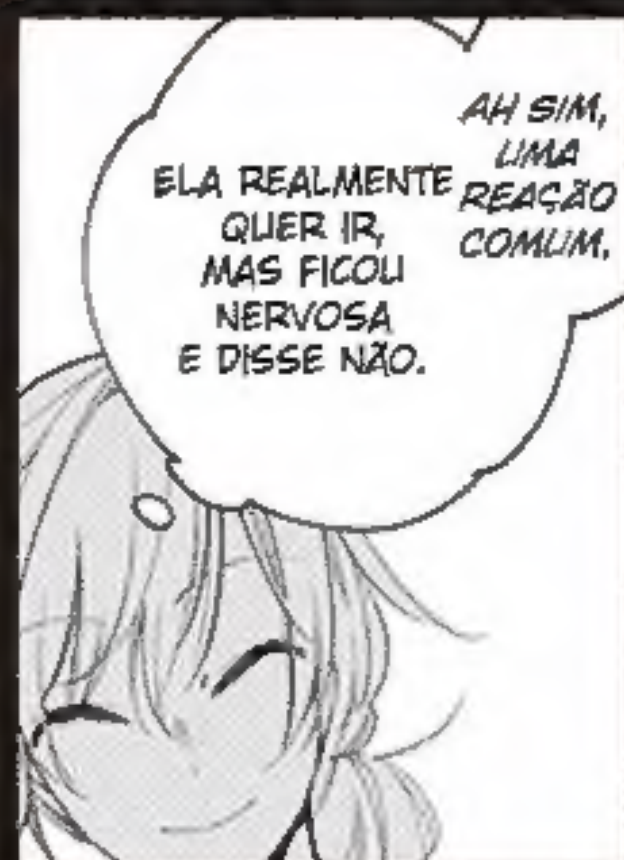
エクレア
あなたに響く百合アンソロジー

ACHO QUE ISSO É TUDO INVENTADO.
SUAS MÃOS SÓ CONHECEM O PIANO.
ELAS ME REJEITAM.
QUERO DIZER, SUA MÚSICA É LINDA
PORQUE ELA ESTÁ SOZINHA.
ISSO ME IRRITA.

EU NÃO SEI MUITO SOBRE MÚSICA,
MAS VOCÊ ESCUTAR SOBRE ISSO EM MANGÁS E FILMES O TEMPO TODO, CERTO?
COMO ISSO PODE MELHORAR NOSSAS EXPERIÊNCIAS NA VIDA OU NO NOSSO RELACIONAMENTO.
COISAS ASSIM.

EU FALEI COM ELA ALGUNS DIAS ATRÁS.
ざわ
ざわ
SFX: BARULHO
SFX: INQUIETA
うず
うず
.....
TORII.
VOCÊ ESTÁ FAZENDO ISSO DE NOVO.

VOCÊ QUER IR FALAR COM ELA, NÉ?
EU SÓ FIQUEI CURIOSA
POR VER UMA SOLITÁRIA COMO ELA!
VOCÊ É TÃO ESTRANHA.
SFX: BATIDA
EI, KAI-SAN!
VOCÊ QUER COMER COM A GENTE?
OH, UHH..
EU ESTOU BEM.
NÃO ME INCO-MODE.

EU REALMENTE
NÃO SEJA ASSIM! QUE TAL APENAS HOJE?
ELA REALMENTE QUER IR, MAS FICOU NERVOSA E DISSE NÃO.
AH SIM, UMA REAÇÃO COMUM.

ESTOU BEM SOZINHA
TORII-SAN, CERTO?
OBRIGADA.

EU APRENDI ALGUMAS COISAS SOBRE A KAI.
ELA NÃO TEM NENHUM AMIGO DE VERDADE.
PARECE QUE ELA NÃO TINHA NENHUM NO ENSINO MÉDIO, TAMBÉM.
SFX: BATIDA BATIDA
ELA É ÓTIMA NO PIANO. FANTÁSTICA, NA VERDADE.
ELA APARENTEMENTE COMPETE EM COMPETIÇÕES NACIONAIS JULGADAS POR INSTRUTORES FAMOSOS.
ISSO É TUDO QUE EU SEI.
NINGUÉM SABE MAIS NADA SOBRE ELA.
TALVEZ NÃO HAJA MAIS NADA PARA SABER?
EU TENTEI CONVIDAR ELA PRA SENTAR COM A GENTE MUITAS VEZES DESDE ENTÃO, MAS ELA NUNCA PEGOU MINHA MÃO.
VOCÊ PARECE MUITO INTERESSADA NESSA GAROTA.
VOCÊ GOSTA TANTO DELA ASSIM?
ELA SÓ ME DEIXA NERVOSA.
A MANEIRA QUE ELA ARRANCA MINHA BONDADE.
BONDADE? VOCÊ ESTÁ APENAS PERSEGUINDO SEU HOBBIE ESTRANHO.
É RARO VOCÊ SER REJEITADA

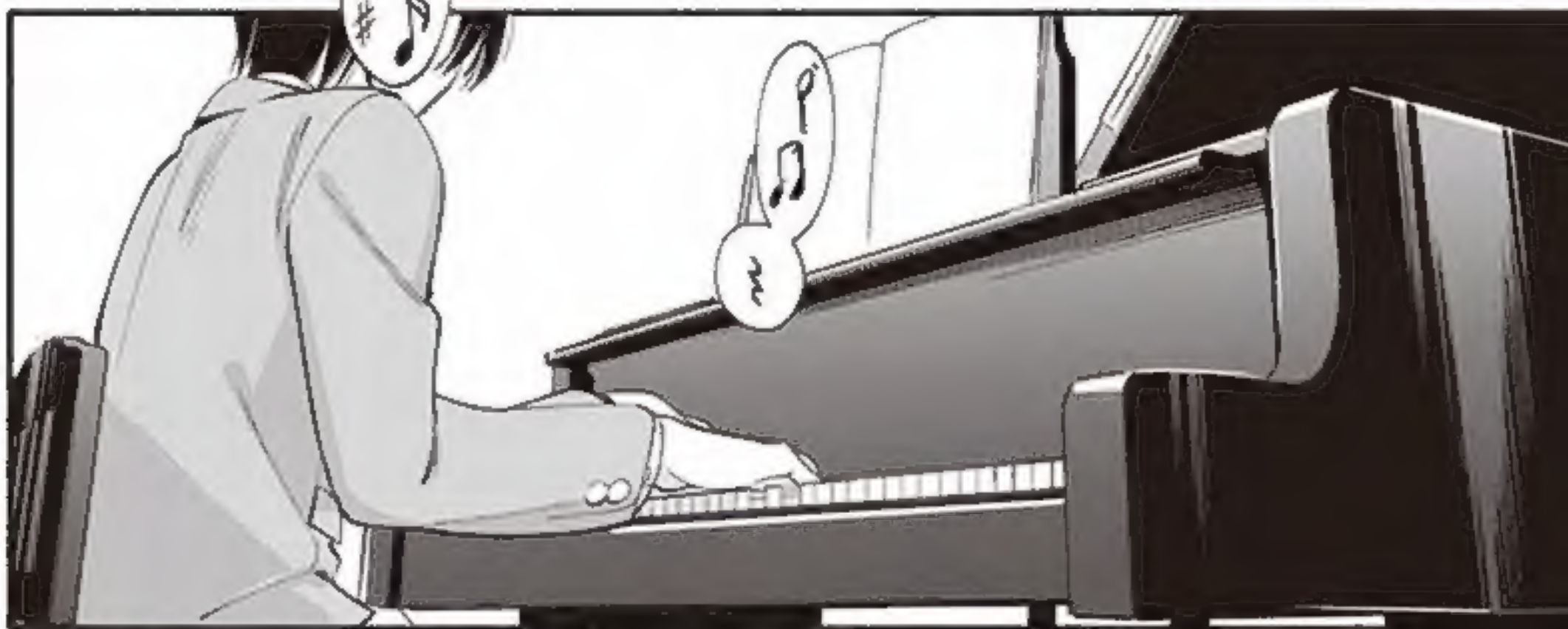
TALVEZ ELA REALMENTE GOSTE DE FICAR SOZINHA?
VOCÊ DEVERIA APENAS DEIXAR ELA SER.

É POR CAUSA DO PIANO.

ELA ESTÁ CONFORTÁVEL EM ESTAR SOZINHA PORQUE ELA TEM O PIANO.

ELA RECUSOU A PEGAR A MINHA MÃO.
GOSTARIA QUE ALGUMA COISA ACONTECESSE COM SUAS MÃOS PARA QUE ELA NÃO PUDESSE MAIS TOCAR.

...
SFX: BATER COM FORÇA

SFX: BATIDA

SFX: ESTRONDO

SFX: BATIDAS

SFX: BOOM

AHHHHHHH
E-EI!
VOCÊ ESTÁ BEM?
MINHA...
MINHA MÃO...
EU NÃO VOU PODER TOCAR!
SFX: RUÍDO DA MULTIDÃO
O QUE ACONTECEU?
OS DEDOS DELA ESTÃO QUEBRADOS
NÃO... EU NÃO...
NÃO FOI A MINHA CULPA. ELA SÓ-
DEPRESSA, LEVE ELA PARA O HOSPITAL!
FIZ NADA...

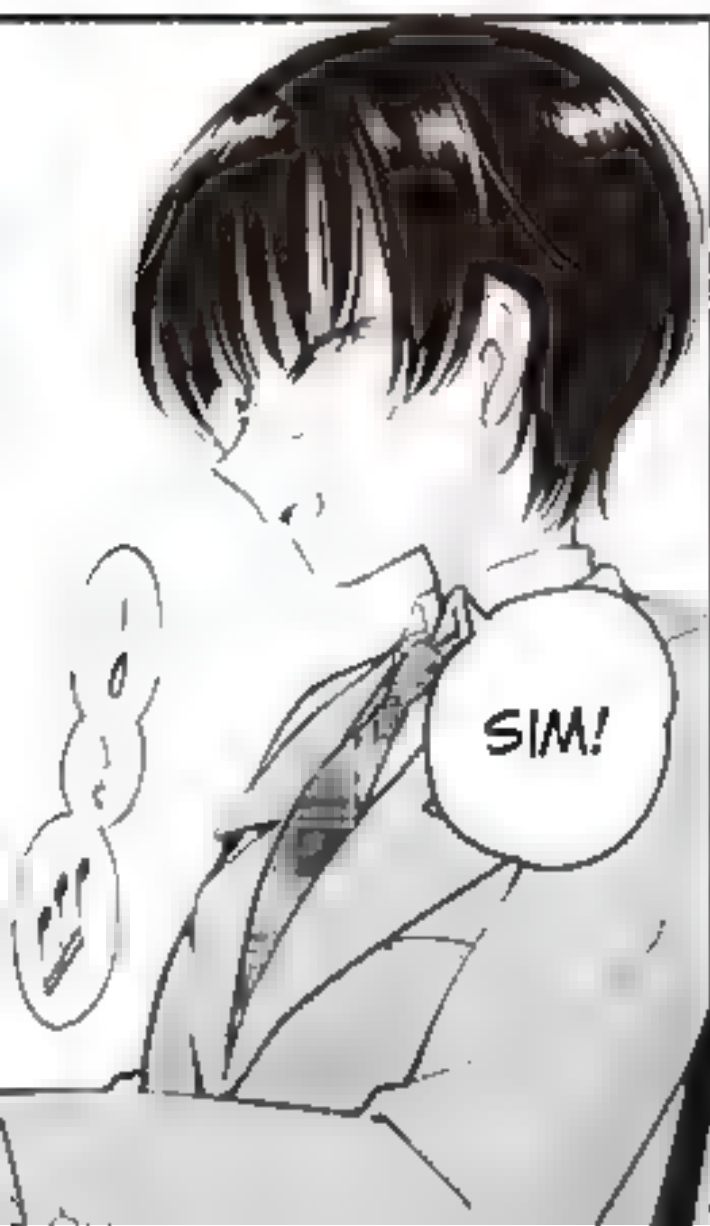
TUDO O QUE EU FIZ FOI DESEJAR ISSO.
KAI..

E SE EU NUNCA CONSEGUIR SER CAPAZ DE TOCAR DE NOVO?
TUDO QUE EU TENHO É O PIANO!
ISSO NÃO É VERDADE!
VOCÊ TEM A MIM.
ISSO É UMA MENTIRA...
POR QUE VOCÊ ESTÁ... ?

PORQUE EU
QUERO.
EU VOU
CUIDAR DELA
PRA REPARAR
A COISA
HORRÍVEL
QUE EU
DESEJAVA
ACONTECER
COM ELA.

VOCÊ SABIA QUE EU QUERIA IR PARA UMA ESCOLA COM UM DEPARTAMENTO DE MÚSICA?
MAS MEU PROFESSOR DE MÚSICA ME DISSE QUE EU NÃO POSSO ME TORNAR UMA BOA PIANISTA SE EU ME CONCENTRAR APENAS NA MINHA MÚSICA.
ENTÃO EU TIVE QUE ME MATRICULAR AQUI.

EU NÃO ENTENDI ESSA CONVERSA COMPLETA-MENTE ANTES, MAS AGORA EU ENTENDI.

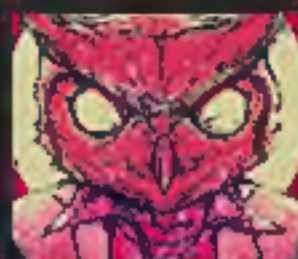
ESTOU FELIZ POR CONHECER VOCÊ.

KAI...
VOCÊ GOSTA DE COMO VOCÊ TOCA MELHOR AGORA?

SIM!

ENTENDO.
ISSO É BOM.
PERCEBI UMA COISA DEPOIS QUE A MÃO DELA FICOU FERIDA.
EU PENSAVA QUE EU QUERIA QUE A KAI SEGURASSE MINHAS MÃOS NAS DELA.
SUA MÃO QUE SEMPRE PARECIA FRIA.
EU TE AMO MUITO.
fin

/ AY SCANS /

Autor(a): Sungwon
Artista(s): Sungwon
Raw by: *mangahere*

TATA — TRADUÇÃO + EDIÇÃO GERAL

SHAYCREED — REVISÃO GERAL

RECRUTAMENTO

Tradutores & Editores

EDITOR(A)S

Existem alguns tipos de edição, e nós separamos apenas dois (os que são necessários em nossa scan);
1) Edição de Redraw: Limpa os balões, reconstrói algumas partes das páginas caso tenham sido danificadas / zoadas enquanto fazia a limpeza;
2) Edição de Type: Coloca as falas e onomatopeias, fazendo uso é claro, das fontes usadas e recomendadas por nós. Disponibilizamos todo o material necessário, e se preciso, daremos dicas para quem precise melhorar.

AYSCANS.BLOGSPOT.COM.BR

TRADUTOR(A)S

Traduz e passa a tradução para um bloco de notas. Bloco de notas esse, que estará devidamente organizado, com a ordem das falas corretas, e traduções devidamente sinalizadas para que o/a editor(a) não confunda e acabe se confundindo.